

Blejen decka an Corawys (yn KS)

gans Nicholas Williams

[*An bardhonek-ma a wainyas Kesstrif Kencaneth an Gernewegva 2009/*

*This was the winning entry in the Kenkanedh competition of the Kernewegva 2009]*

Bÿdh ow florsya flourys fin,  
in dadn ebron (nen bryntyn)  
dres an gwaynten—termyn gwydn.

I'n gwella prÿs gallas gwâv  
(sans Gorawys a garaf)  
blejyow leunguv ny a gav.

Kyns mos rew an coos in kerdh  
dëdh Pyran gwiryon (gool merth),  
gwelyr gwydnglogh, blejen ergh.

Y sev (sawor wheg hy son)  
fest gwydnrudh gans glûth in gron  
in dadn noth-wÿdh mel melyon.

Steren velen gwaynten glas  
a les streth ahës i'n stras  
a gosow, losow lagas.

Teg a vÿdh an whecka vu,  
lowr leun wâr dhor leurlen yw,  
clegh blou—joy!—blejyow cùcû.

Mir i'n coos, munys hy myns  
ryb an cauns ha dres an hens  
jowal gwydn an vlejen gwyns.

Clêw i'n coos sawor onyon  
(odor adar opynyon);  
cooskenyn yw crev i'n tron.

Ryb ke nys eus kenynen:  
y clêwyn smat smylling ken  
—poos sawor troos an asen.

Ogh, ny worta prow't udn prÿs  
milyow melen marnas spys  
(fy, dolos!)—afodylys.

Ken hanow kenyn Peder;  
pàn y'gan gas in awher,  
a'n bras-na me a breder.

Orth clegar serth—men ombor’—  
mir, manster blou ryb an mor,  
sterednyk gwaynten straylglor.

Ny bleg an gwyns dhe’n enef  
a’n vrialen—teg y sev  
heb anken ryb banken grev.

Ny oll a wel melen-bel;  
’ma pell dhia boll heb del,  
troos ebol in hal bò gwel.

Pàn wrug penys (painys glew)  
trist in crows Crist ker mab Duw,  
spral y gùrun, spernen dhu,

Adro dh’y bedn dudhreyn ydn,  
spedhes garow, garlont tydn—  
hedhyw yth yw glory gwydn!

In tir devrak, gwlas gwernen,  
gwelys vÿdh (mel hy gwelen)  
i’n stras melys elestren.

Taw, a golon. Lylien  
fest moy fin ès pùb flouren,  
yw ow sergh gwergh hy honen.

Hy semlant yw moy semly  
es tra vÿth gwer ow tevy:  
ha myrgh ow sergh sur yw hy.

Yth yw hy blew moy melen  
(hy hevelep yw Helen  
mil lester) es elestren.

Crohen càn a’m cares fin—  
(nyns yw blejen gwyns moy gwydn)  
paly medhel, pan owrllyn.

Ès codna, coloven wir,  
cares kerys teg i’n tir  
hirra gwelen ny welyr.

Hy esely (nyns yns serth)—  
blejyow gwethyn gwyns mis Merth;  
benegys hy benowgerdh.

Wheg odor kenyn Peder,  
ha melyon wheg (mel-sawor);  
moy melys eth ow melder.

Ny vÿdh moy glew (glaslyw gwergh)  
blejyow blou vÿth ryb trùlergh  
ès lagas glas ow glansergh.

Ferv yw furv hy fer kewar;  
smoth forsoth 'vell flour avarr,  
ewn ewonwyn hy dywarr.

Rudh 'vell tegyrynen gogh  
(ny vÿdh hy far yn fenowgh)  
yw lyw hy ganow tangogh.

'Vell avallow avallen,  
bò gwredhen steren gwaynten,  
mir, in gron hy dywvron grèn.

Ewn ha gwydn 'vell blejen gwyns  
(ny vÿdh gwydna synod syns)—  
glander compes càn hy dyns.

Pan ven warbarth (prÿs awen)  
dydhan dhybm hy dythow len,  
ha'y wharth i'n lowarth lowen.

Leun joy yw ow blejen fin;  
bÿdh wharth ha merth ha wherthyn  
mo ha myttyn orth hy min.

A's bewfo benegys yw—  
hy mar dhâ pàn yw, a Dhuw  
a'y herensa gwra vy gwyw.

Bÿdh i'n eglos a ver spys  
genama colom kelmys;  
sergh eternal ny a nask,  
ambosans pur wosa Pask.

## GERVA

- afodyl:** daffodil (*Narcissus pseudonarcissus*)  
**blejen an gùcù, blejen cùcù:** bluebell (*Hyacinthoides non-scripta*)  
**blejen ergh:** snowdrop (*Galanthus nivalis*)  
**blejen an gwyns, blejen gwyns:** wood anemone (*Anemone nemorosa*)  
**briallen:** primrose (*Primula vulgaris*)  
**coskenynen:** ramsons, wild garlic (*Allium ursinum*)  
**elestren:** yellow iris (*Iris pseudacorus*)  
**gwernen:** alder (*Alnus*)  
**kenynen Peder:** daffodil (*Narcissus pseudonarcissus*)  
**losowen lagas:** lesser celandine (*Ranunculus ficaria*)  
**lylien:** lily (*Lilium*)  
**melyonen:** sweet violet (*Viola odorata*)  
**onyonen:** onion, garlic (*Allium*)  
**spernen dhu:** blackthorn (*Prunus spinosa*)  
**steren gwaynten:** lesser celandine (*Ranunculus ficaria*)  
**sterednyk gwaynten:** spring squill (*Scilla verna*)  
**tegyrynen:** orchid (*Orchis*)  
**troos an asen:** garlic mustard (*Alliaria petiolata*)  
**troos ebol:** coltsfoot (*Tussilago farfara*).